



Deutsche Vertretungen  
in Kasachstan

Представительства  
Германии  
в Казахстане

## Виза для пребывания в Германии в качестве волонтера (FSJ, FÖJ, EFD, BFD)

### Основные сведения:

- Все памятки и формуляры Вы получаете бесплатно в визовых отделах или на вебсайте дипломатических представительств.
- Дополнительно ознакомьтесь, пожалуйста, с памяткой «Общая информация по оформлению национальной визы». Дополнительную информацию Вы найдете на [вебсайте германских дипломатических представительств](#)
- Документы, оформленные не на немецком языке, необходимо предоставить с нотариально заверенным переводом. Исключением являются копия паспорта с персональными данными и документы на английском языке.
- **Официально скрепленные документы (например, нотариально заверенные копии) должны быть также предоставлены в виде простой не скрепленной копии. Это существенно ускорит процедуру обработки.**
- **Принимаются только те документы, текст которых четко читается.**
- В отдельных случаях дипломатические представительства могут затребовать дополнительные документы.
- Неполный пакет документов замедляет процесс обработки Вашего заявления и может привести к его отклонению.
- После одобрения Вашего заявления на оформление визы Вам нужно будет предоставить медицинский страховой полис, если он не был предоставлен ранее.

### Общая информация

Информация о федеральной добровольной службе (BFD), включая компонент «Лицом к миру Юг-Север»: Ваш договор должен быть подписан Вами, Федеральным ведомством по делам семьи и общественно-гражданским задачам (BAFzA), ведомством назначения, центральным ведомством и, при необходимости, ведомством, где проходит добровольная служба (организатор). Для участия в программе федеральной волонтерской службы не установлено возрастных ограничений. Однако, возраст участников программы «Лицом к миру Юг-Север» должен находиться в диапазоне от 18 до 29 лет.

Информация о молодежных добровольных службах (добровольный социальный год (FSJ) или добровольный экологический год (FÖJ)): Ваш договор должен быть подписан Вами и соответствующим организатором и, при наличии, ведомством назначения. Участники должны быть не моложе 16 и не старше 27 лет.

Информация о европейской добровольной службе (EFD): Ваш договор должен быть подписан национальным агентством Эрасмус+ молодежь в действии и координирующей организацией. Соглашение о добровольной службе, в котором описываются задачи и запланированные результаты учебы, должно быть подписано координирующей организацией и волонтером. Знания языка не являются условием для участия в EFD. Участники программы европейской добровольной службы (EFD) не должны быть младше 17 и старше 30 лет.

Целью пребывания является работа на благо общества и приобретение навыков. Длительность добровольной службы может составлять от шести до 24 месяцев, но правилом является работа в течение целого года.

Отметив в нижеследующем списке документов соответствующие пункты, Вы можете убедиться в полноте пакета документов, прилагаемого к Вашему заявлению на оформление визы. Все перечисленные документы должны быть предоставлены **в требуемом виде и указанном ниже порядке.**



Deutsche Vertretungen  
in Kasachstan

Представительства  
Германии  
в Казахстане

## Перечень документов, прилагаемых к заявлению на визу

Следующие документы необходимо приложить к каждому заявлению на визу.

- Полностью заполненную на немецком или английском языке и собственноручно подписанную анкету на выдачу национальной визы
  - Собственноручно подписанное пояснение в соответствии с § 54 Закона о пребывании
  - 2 актуальные **биометрические** фотографии, снятые не ранее 6 месяцев до даты подачи заявления, размером 3,5 x 4,5 см (Пожалуйста, сразу приклейте одну фотографию на анкету, а одну фотографию принесите с собой.) (→ [Образец фотографии](#))
  - Действующий **заграничный паспорт с подписью заявителя + копию страницы паспорта с персональными данными**. Паспорт должен быть подписан и иметь как минимум три свободные страницы.
  - Подписанный договор/соглашение о прохождении волонтерской службы в Германии в оригинале и копии
  - Документы о наличии первоначального образования в оригинале и копии:
    - Последний полученный документ о школьном ЛИБО высшем образовании (например, свидетельство об окончании школы, аттестат или диплом) в форме **самого документа об окончании учебного заведения и приложения к нему**
    - Справка с последнего ИЛИ актуального места работы, если на момент подачи заявления на визу Вы работаете
  - Резюме в табличной форме, отображающее сведения об образовании и опыте работы
  - Самостоятельно составленное и собственноручно подписанное мотивационное письмо; здесь должна быть отражена информация об ожиданиях, связанных с планируемым пребыванием в Германии, и об ожидаемых профессиональных и личных выгодах, а также планы на будущее
  - При наличии: подтверждение о наличии ранее полученных знаний немецкого языка в оригинале и копии
  - Если применимо к ситуации: подтверждение от учреждения/предприятия, на котором планируется Ваша волонтерская деятельность, о том, что в первоначальный период Вашей службы знания немецкого языка не требуются, и о том, что Вы сможете приобрести их на языковых курсах после въезда в Германию
  - Если Ваш договор или соглашение не содержит информацию о средствах на Ваше содержание, то необходимо предоставить дополнительные документы о наличии у Вас средств к существованию. Просим Вас уточнить в дипломатическом представительстве, ответственном за обработку Вашего заявления на визу, в каком виде должны быть предоставлены данные документы.
- Заявители, не обладающие гражданством Республики Казахстан:**
- Казахстанский вид на жительство/подтверждение о регистрации в оригинале и копии